



PNOZ m ES EtherCAT

PILZ
THE SPIRIT OF SAFETY

- ▶ Configurable, safe small controllers PNOZmulti 2

This document is the original document.

Where unavoidable, for reasons of readability, the masculine form has been selected when formulating this document. We do assure you that all persons are regarded without discrimination and on an equal basis.

All rights to this documentation are reserved by Pilz GmbH & Co. KG. Copies may be made for the user's internal purposes. Suggestions and comments for improving this documentation will be gratefully received.

Pilz®, PIT®, PMI®, PNOZ®, Primo®, PSEN®, PSS®, PVIS®, SafetyBUS p®, SafetyEYE®, SafetyNET p®, the spirit of safety® are registered and protected trademarks of Pilz GmbH & Co. KG in some countries.



SD means Secure Digital

1	Introduction	4
1.1	Validity of documentation	4
1.2	Using the documentation	4
1.3	Definition of symbols	4
2	Overview	6
2.1	Scope of supply	6
2.2	Unit features	6
2.3	Front view	7
3	Safety	8
3.1	Intended use	8
3.2	System requirements	9
3.3	Safety regulations	10
3.3.1	Use of qualified personnel	10
3.3.2	Warranty and liability	10
3.3.3	Disposal	10
3.3.4	For your safety	10
4	Function description	11
4.1	Operation	11
4.2	Data access	11
4.3	Block diagram	12
5	Installation	13
5.1	General installation guidelines	13
5.2	Dimensions in mm	13
5.3	Connect the base unit and expansion modules	14
6	Commissioning	15
6.1	General wiring guidelines	15
6.2	Connecting the supply voltage	15
6.3	Interface assignment	16
6.4	Download modified project to the PNOZmulti safety system	16
6.5	Preparing for operation	16
6.6	Connection example	17
7	Operation	18
7.1	Messages	19
8	Technical details	20
9	Order reference	23
9.1	Product	23
9.2	Accessories	23
9.2.1	Terminals	23
9.2.2	Connector plug	23

1 Introduction

1.1 Validity of documentation

This documentation is valid for the product PNOZ m ES EtherCAT. It is valid until new documentation is published.

This operating manual explains the function and operation, describes the installation and provides guidelines on how to connect the product.

1.2 Using the documentation

This document is intended for instruction. Only install and commission the product if you have read and understood this document. The document should be retained for future reference.

1.3 Definition of symbols

Information that is particularly important is identified as follows:



DANGER!

This warning must be heeded! It warns of a hazardous situation that poses an immediate threat of serious injury and death and indicates preventive measures that can be taken.



WARNING!

This warning must be heeded! It warns of a hazardous situation that could lead to serious injury and death and indicates preventive measures that can be taken.



CAUTION!

This refers to a hazard that can lead to a less serious or minor injury plus material damage, and also provides information on preventive measures that can be taken.



NOTICE

This describes a situation in which the product or devices could be damaged and also provides information on preventive measures that can be taken. It also highlights areas within the text that are of particular importance.



INFORMATION

This gives advice on applications and provides information on special features.

2 Overview

2.1 Scope of supply

- ▶ Expansion module PNOZ m ES EtherCAT
- ▶ Jumper

2.2 Unit features

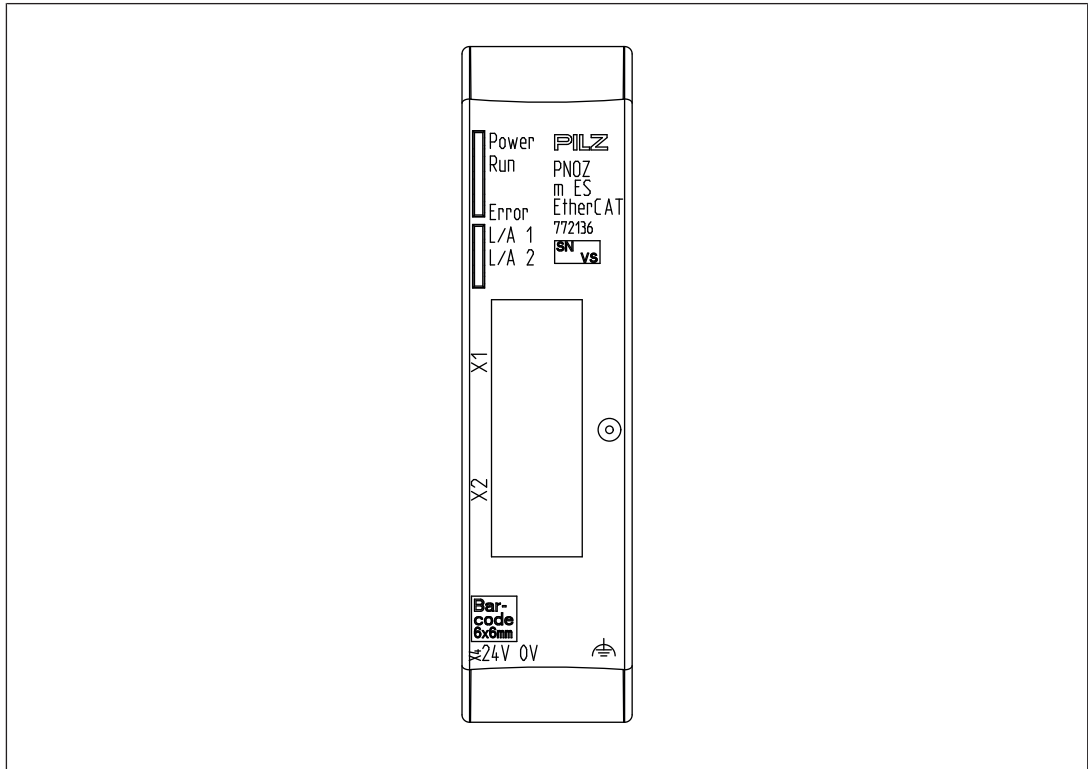
Application of the product PNOZ m ES EtherCAT:

Expansion module for connection to a base unit from the PNOZmulti 2 system.

The product has the following features:

- ▶ Can be configured in the PNOZmulti Configurator
- ▶ Network protocols: EtherCAT
- ▶ Supports CANopen over EtherCAT (DS301 V4.02 compliant)
- ▶ Status indicators for communication with EtherCAT and for errors
- ▶ 128 virtual inputs and outputs on the control system PNOZmulti can be defined in the PNOZmulti Configurator for communication with the fieldbus EtherCAT.
- ▶ Max. 1 PNOZ m ES EtherCAT can be connected to the base unit
- ▶ Plug-in connection terminals:
Either spring-loaded terminal or screw terminal available as an accessory (see Order references for accessories).
- ▶ Please refer to the document "PNOZmulti System Expansion" for details of the base units PNOZmulti 2 that can be connected.

2.3 Front view




Legend:

- ▶ X1: EtherCAT IN
- ▶ X2: EtherCAT OUT
- ▶ X4: 0 V, 24 V:
Supply connections

⏏ Functional earth

▶ LEDs:

- Power
- Run
- Error
- L/A 1
- L/A 2

EtherCAT  is registered trademark and patented technology, licensed by Beckhoff Automation GmbH, Germany

3 Safety

3.1 Intended use

The expansion module PNOZ m ES EtherCAT is used for communication between the configurable control system PNOZmulti with EtherCAT.

EtherCAT is designed for fast data exchange at field level. The expansion module PNOZ m ES EtherCAT is a passive EtherCAT subscriber (Slave). The basic communication functions with EtherCAT conform to the system description published by the EtherCAT User Group. The central controller (master) reads input information from the slaves and writes output information to the slaves as part of each cycle.

The expansion module may only be connected to a base unit from the PNOZmulti system (please refer to the document "PNOZmulti System Expansion" for details of the base units that can be connected).

The configurable small control systems PNOZmulti are used for the safety-related interruption of safety circuits and are designed for use in:

- ▶ E-STOP equipment
- ▶ Safety circuits in accordance with VDE 0113 Part 1 and EN 60204-1

The expansion module may not be used for safety-related functions.

The module PNOZ m ES EtherCAT can be used as a non-safety-related component in accordance with the Lifts Directive 2014/33/EU.


It meets the environmental requirements for passenger and goods lifts in accordance with EN 81-1/2, EN 81-20, EN 81-22 and EN 81-50, as well as the requirements for escalators and moving walks in accordance with EN 115-1.

The safety controller should be installed in a protected environment that meets at least the requirements of pollution degree 2.

Example: Protected inside space or control cabinet with protection type IP54 and appropriate air conditioning.

Improper use

The following is deemed improper use in particular

- ▶ Any component, technical or electrical modification to the product,
- ▶ Use of the product outside the areas described in this operating manual,
- ▶ Use of the product outside the technical details (see [Technical details](#)  20).



NOTICE

EMC-compliant electrical installation

The product is designed for use in an industrial environment. The product may cause interference if installed in other environments. If installed in other environments, measures should be taken to comply with the applicable standards and directives for the respective installation site with regard to interference.

3.2 System requirements

Please refer to the "Product Modifications PNOZmulti" document in the "Version overview" section for details of which versions of the base unit and PNOZmulti Configurator can be used for this product.

3.3 Safety regulations

3.3.1 Use of qualified personnel

The products may only be assembled, installed, programmed, commissioned, operated, maintained and decommissioned by competent persons.

A competent person is someone who, because of their training, experience and current professional activity, has the specialist knowledge required to test, assess and operate the work equipment, devices, systems, plant and machinery in accordance with the general standards and guidelines for safety technology.

It is the company's responsibility only to employ personnel who

- ▶ Are familiar with the basic regulations concerning health and safety / accident prevention,
- ▶ Have read and understood the information provided in this description under "Safety",
- ▶ And have a good knowledge of the generic and specialist standards applicable to the specific application.

3.3.2 Warranty and liability

All claims to warranty and liability will be rendered invalid if

- ▶ The product was used contrary to the purpose for which it is intended,
- ▶ Damage can be attributed to not having followed the guidelines in the manual,
- ▶ Operating personnel are not suitably qualified,
- ▶ Any type of modification has been made (e.g. exchanging components on the PCB boards, soldering work etc.).

3.3.3 Disposal

- ▶ When decommissioning, please comply with local regulations regarding the disposal of electronic devices (e.g. Electrical and Electronic Equipment Act).

3.3.4 For your safety

The unit meets all the necessary conditions for safe operation. However, you should always ensure that the following safety requirements are met:

- ▶ This operating manual only describes the basic functions of the unit. The expanded functions are described in the PNOZmulti Configurator's online help. Only use these functions once you have read and understood the documentations.
- ▶ Do not open the housing or make any unauthorised modifications.
- ▶ Please make sure you shut down the supply voltage when performing maintenance work (e.g. exchanging contactors).

4 Function description

4.1 Operation

The virtual inputs and outputs that are to be transferred via EtherCAT are selected and configured in the PNOZmulti Configurator. The base unit and the expansion module PNOZ m ES EtherCAT are connected via a jumper. After the supply voltage is switched on or the PNOZmulti control system is reset, the expansion module PNOZ m ES EtherCAT is configured and started automatically.

The connection to EtherCAT is made via the two RJ45 sockets.

LEDs indicate the status of the expansion module on EtherCAT.

The configuration is described in detail in the PNOZmulti Configurator's online help.

4.2 Data access

The data is structured as follows:

▶ Virtual data

– Input area PNOZ m ES EtherCAT

The values for the inputs are set in the Master as an output and transferred to the PNOZmulti 2.

– Output range PNOZ m ES EtherCAT

The outputs are configured in the PNOZmulti Configurator and transferred to the Master.

▶ Status of LEDs:

LED status 1 Output Byte

The LED status of the base unit can be requested directly as follows

– Bit 0 = 1: LED OFAULT is lit or flashes

– Bit 1 = 1: LED IFAULT is lit or flashes

– Bit 2 = 1: LED FAULT is lit or flashes

– Bit 3 = 1: LED DIAG is lit or flashes

– Bit 4 = 1: LED RUN FS is lit

– Bit 5: Reserved

– Bit 6 = 1: LED RUN ST is lit (not for PNOZ m B0)

– Bit 7: Reserved

▶ Data exchange is displayed in Bit 5.

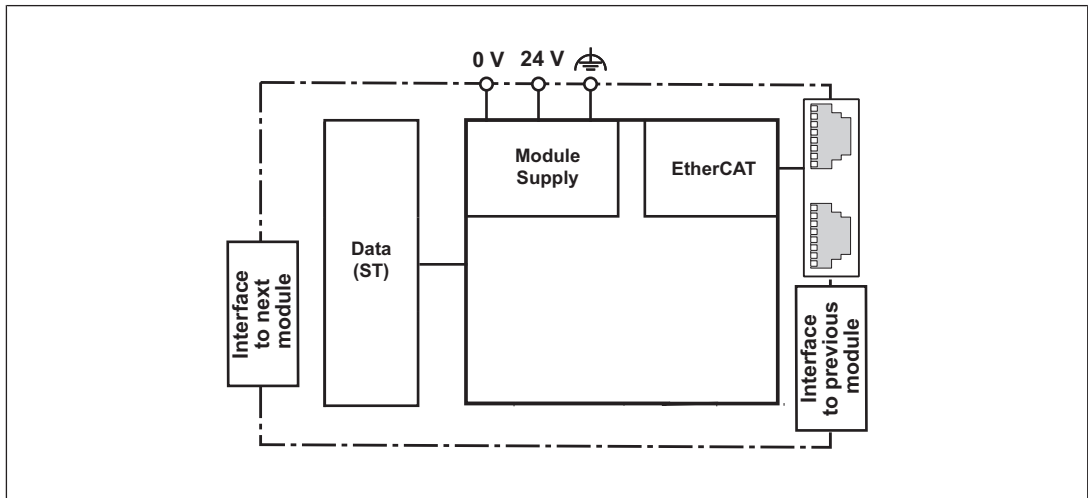
▶ Polling the payload data: 2 Bytes with the table number and segment number are sent by the Master for access to the payload data table (15 Bytes are returned to the Master).

The document "Communication Interfaces" contains detailed information

▶ on data exchange (tables, segments) in the section entitled "Fieldbus modules",

▶ on the virtual data in chapter "Service Data Objects (SDOs)" for PNOZ m ES EtherCAT.

4.3 Block diagram



5 Installation

5.1 General installation guidelines

- ▶ The unit should be installed in a control cabinet with a protection type of at least IP54.
- ▶ Fit the safety system to a horizontal mounting rail. The venting slots must face upward and downward. Other mounting positions could damage the safety system.
- ▶ Use the locking elements on the rear of the unit to attach it to a mounting rail.
- ▶ In environments exposed to heavy vibration, the unit should be secured using a fixing element (e.g. retaining bracket or end angle).
- ▶ Open the locking slide before lifting the unit from the mounting rail.
- ▶ To comply with EMC requirements, the mounting rail must have a low impedance connection to the control cabinet housing.
- ▶ The ambient temperature of the PNOZmulti units in the control cabinet must not exceed the figure stated in the technical details. Air conditioning may otherwise be required.

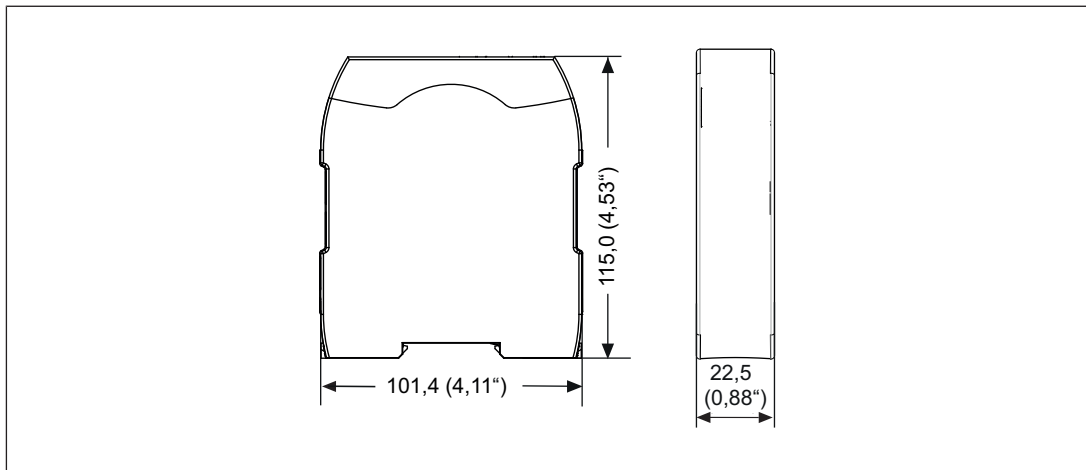


NOTICE

Damage due to electrostatic discharge!

Electrostatic discharge can damage components. Ensure against discharge before touching the product, e.g. by touching an earthed, conductive surface or by wearing an earthed armband.

5.2 Dimensions in mm



5.3 **Connect the base unit and expansion modules**

Connect the base unit and the expansion module as described in the operating instructions for the base units.

- ▶ Connect the black/yellow terminator to the expansion module.
- ▶ Install the expansion module in the position in which it is configured in the PNOZmulti Configurator.

The position of the expansion modules is defined in the PNOZmulti Configurator. The expansion modules are connected to the left or right of the base unit, depending on the type.

Please refer to the document "PNOZmulti System Expansion" for details of the number of modules that can be connected to the base unit and the module types.


6 Commissioning

6.1 General wiring guidelines

The wiring is defined in the circuit diagram of the PNOZmulti Configurator.

It is possible to define which inputs and outputs on the safety system will communicate with EtherCAT.

Note:

- ▶ Information given in the "Technical details" must be followed.
- ▶ Use copper wire that can withstand 75 °C.
- ▶ External measures must be used to connect the terminal  to the functional earth, when the mounting rail is **not** connected to the functional earth.

Please note the following when connecting to EtherCAT:

- ▶ The following minimum requirements of the connection cable and connector must be met:
 - Only use standard industrial Ethernet cable and connectors.
 - Only use double-shielded twisted pair cable and shielded RJ45 connectors (industrial connectors).
 - 100BaseTX cable in accordance with the Ethernet standard (min. Category 5)
- ▶ Measures to protect against interference:

Ensure the requirements for the industrial use of EtherCAT are met, as stated in the Installation Manual published by the User Group.



CAUTION!

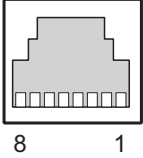
Only connect and disconnect the expansion module when the supply voltage is switched off.

6.2 Connecting the supply voltage

Connect the supply voltage to the fieldbus module:

- ▶ **24 V** terminal: + 24 VDC
- ▶ **0 V** terminal: 0 V
- ▶ Protect the supply voltage as follows:
 - Circuit breaker, characteristic C - 6 A
 - or
 - Blow-out fuse, slow, 6A

6.3 Interface assignment

RJ45 socket 8-pin	PIN	Standard
	1	TD+ (Transmit+)
	2	TD- (Transmit-)
	3	RD+ (Receive+)
	4	n.c.
	5	n.c.
	6	RD- (Receive-)
	7	n.c.
	8	n.c.

n.c.: Not connected

6.4 Download modified project to the PNOZmulti safety system

As soon as an additional expansion module has been connected to the system, the project must be amended in the PNOZmulti Configurator and downloaded back into the base unit. Proceed as described in the operating manual for the base unit.



NOTICE

For the commissioning and after every user program change, you must check whether the safety devices are functioning correctly.

6.5 Preparing for operation

► Install Device Description File

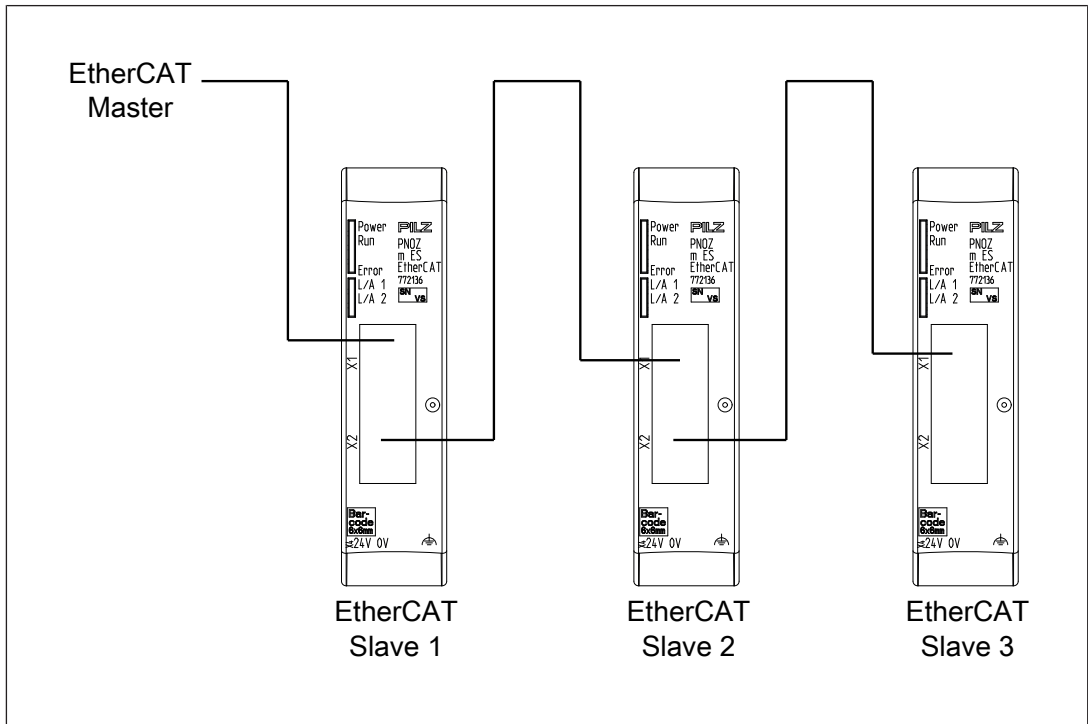
Install the *Device Description File* in your configuration software. You can only then use the PNOZ m ES EtherCAT.

► Connect the supply voltage to the base unit:

Terminals **24 V** and **A1 (+)**: + 24 VDC

Terminals **0 V** and **A2 (-)**: 0 V

6.6 Connection example




















7 Operation







When the supply voltage is switched on, the PNOZmulti copies the configuration from the chip card.

The expansion module PNOZ m ES EtherCAT is configured and started automatically. The LEDs "L/A 1" and "L/A 2", "Run " and "Error" indicate the status of the PNOZ m ES EtherCAT on EtherCAT.

7.1 Messages

LED	LED status		Meaning
PWR			Supply voltage is present
			Supply voltage is not present
Run		green	The device is in "OPERATIONAL" status
	 -1	green	The device is in "SAFE-OPERATIONAL" status
	 -2	green	The device is in "PRE-OPERATIONAL" status
			The device is in "INIT" status
L/A 1		green	Bus connection available at X1
		Green	Data traffic present at X1
			Bus connection is not available at X1
L/A 2		green	Bus connection available at X2
		Green	Data traffic present at X2
			Bus connection not available at X2
Error		red	Application Watchdog Timeout
	 -2	red	Sync Manager Watchdog Timeout.
	 -1	red	The Slave device application has changed the EtherCAT status independently: The "Change" parameter in the AL status register is set to 01 (change/error).
		red	Configuration error
			EtherCAT communication is in operation

Legend

-  LED off
- -1 LED flashes once
- -2 LED flashes twice
-  LED flashes briefly
-  LED flashes
-  LED on

8 Technical details

General	
Certifications	CE, EAC, UKCA, cULus Listed
Electrical data	
Supply voltage	
for	Module supply
Voltage	24 V
Kind	DC
Voltage tolerance	-20 %/+25 %
Max. continuous current that the external power supply must provide	35 mA
Output of external power supply (DC)	0,9 W
Potential isolation	yes
Supply voltage	
for	Module supply
internal	Via base unit
Voltage	3,3 V
Kind	DC
Current consumption	60 mA
Power consumption	0,2 W
Max. power dissipation of module	1,5 W
Status indicator	LED
Fieldbus interface	
Fieldbus interface	EtherCAT
Device type	Slave
Log	CANopen over EtherCAT
Transmission rates	100 MBit/s
Connection	RJ45
Galvanic isolation	yes
Environmental data	
Ambient temperature	
In accordance with the standard	EN 60068-2-14
Temperature range	0 - 60 °C
Forced convection in control cabinet off	55 °C
Storage temperature	
In accordance with the standard	EN 60068-2-1/-2
Temperature range	-25 - 70 °C
Climatic suitability	
In accordance with the standard	EN 60068-2-30, EN 60068-2-78
Condensation during operation	Not permitted
Max. operating height above sea level	2000 m
EMC	EN 61131-2

Environmental data

Vibration

In accordance with the standard	EN 60068-2-6
Frequency	10 - 150 Hz
Acceleration	1g

Shock stress

In accordance with the standard	EN 60068-2-27
Acceleration	15g
Duration	11 ms

Airgap creepage

In accordance with the standard	EN 61131-2
Overvoltage category	II
Pollution degree	2

Rated insulation voltage

30 V

Protection type

In accordance with the standard	EN 60529
Housing	IP20
Terminals	IP20
Mounting area (e.g. control cabinet)	IP54

Potential isolation

Potential isolation between **Fieldbus and module voltage**

Type of potential isolation **Functional insulation**

Rated surge voltage **500 V**

Mechanical data

Mounting position **horizontally on mounting rail**

DIN rail

Top hat rail	35 x 7,5 EN 50022
Recess width	27 mm

Material

Bottom	PC
Front	PC
Top	PC

Connection type **Spring-loaded terminal, screw terminal**

Conductor cross section with screw terminals

1 core flexible	0,25 - 2,5 mm², 24 - 12 AWG
2 core with the same cross section, flexible without crimp connectors or with TWIN crimp connectors	0,2 - 1,5 mm², 24 - 16 AWG

Torque setting with screw terminals **0,5 Nm**

Conductor cross section with spring-loaded terminals:

Flexible with/without crimp connector **0,2 - 2,5 mm², 24 - 12 AWG**

Spring-loaded terminals: Terminal points per connection **2**

Stripping length with spring-loaded terminals **9 mm**

Mechanical data

Dimensions

Height **101,4 mm**

Width **22,5 mm**

Depth **115 mm**

Weight **85 g**

Where standards are undated, the 2013-06 latest editions shall apply.

9 Order reference

9.1 Product

Product type	Features	Order no.
PNOZ m ES EtherCAT	Configurable safe small controllers PNOZmulti 2, fieldbus module, EtherCAT.	772136

9.2 Accessories

9.2.1 Terminals

Product type	Features	Order no.
Spring terminals PNOZ, 1 pc.	Spring-loaded terminals, for fieldbus modules on PNOZ mm0.xp, 1 set.	783542
Spring terminals PNOZ mmcxp, 10 pcs.	Spring-loaded terminals, for fieldbus modules on PNOZ mm0.xp, 10 sets.	783543
Screw terminals PNOZ mmcxp, 1 pc.	Plug-in screw terminal, fieldbus modules on PNOZ mm0.xp, 1 set.	793542
Screw terminals PNOZ mmcxp, 10 pcs.	Plug-in screw terminal, fieldbus modules on PNOZ mm0.xp, 10 sets.	793543

9.2.2 Connector plug

Product type	Features	Order no.
PNOZ mm0.xp connector left (10 pcs)	Connector plug to connect the modules to the left-hand side of the PNOZmulti base unit, yellow/black (10 pieces).	779260

► Support

Technical support is available from Pilz round the clock.

Americas

Brazil

+55 11 97569-2804

Canada

+1 888 315 7459

Mexico

+52 55 5572 1300

USA (toll-free)

+1 877-PILZUSA (745-9872)

Asia

China

+86 21 60880878-216

Japan

+81 45 471-2281

South Korea

+82 31 778 3300

Australia and Oceania

Australia

+61 3 95600621

New Zealand

+64 9 6345350

Europe

Austria

+43 1 7986263-0

Belgium, Luxembourg

+32 9 3217570

France

+33 3 88104003

Germany

+49 711 3409-444

Ireland

+353 21 4804983

Italy, Malta

+39 0362 1826711

Scandinavia

+45 74436332

Spain

+34 938497433

Switzerland

+41 62 88979-32

The Netherlands

+31 347 320477

Turkey

+90 216 5775552

United Kingdom

+44 1536 462203

You can reach our international hotline on:

+49 711 3409-222

support@pilz.com

Pilz develops environmentally-friendly products using ecological materials and energy-saving technologies. Offices and production facilities are ecologically designed, environmentally-aware and energy-saving. So Pilz offers sustainability, plus the security of using energy-efficient products and environmentally-friendly solutions.



We are represented internationally. Please refer to our homepage www.pilz.com for further details or contact our headquarters.

Headquarters: Pilz GmbH & Co. KG, Felix-Wankel-Straße 2, 73760 Ostfildern, Germany
Telephone: +49 711 3409-0, Telefax: +49 711 3409-133, E-Mail: info@pilz.com, Internet: www.pilz.com

PILZ
THE SPIRIT OF SAFETY